



## TÜRKMENISTANYŇ MINISTERLER KABINETINIŇ MEJLISI GEÇIRILDI

11-nji ýunda Türkmenistanyň Prezidenti Gurbanguly Berdimuhamedow Ministrler Kabinetiniň sanly ulgam arkaly nobatdaky mejlisini geçirdi. Mejlisde döwlet durmuşynyň ileri tutulýan meseleleri ara alnyp maslahatlaşyldy hem-de birnäçe resminamalaryň taslamalaryna seredildi.

Mejlisniň barşynda Ministrler Kabinetiniň Başlygynyň orunbasary, daşary işler ministri R.Meredow DIM-niň Halkara gatnaşyklary institutunyň işini kämilleşdirmek boýunça alnyp barylýan işler barada hasabat berdi.

Şunuň bilen baglylykda, bu ýokary okuw mekdebinin Türkmenistanyň Prezidentiniň milli diplomatiýa mekdebinde döretmek baradaky başlangyjynyň esasynda hem-de döwlet Baştutanynyň 2008-nji ýylyň martynda gol çeken Permanyňa laýyklykda döredilendigi bellenildi.

Häzirk wagtda Halkara gatnaşyklary institutunda fakultetleriň 4-si, kafedralaryň 6-sy, merkezleriň 3-si hereket edýär. Milli Lideriň ýurdumyzyň diplomatik gullugy üçin hünärmenleri taýýarlamak ulgamyny özgertmek boýunça beren tabşyryklaryny ýerine ýetirmek maksady bilen, degişli teklipler işlenip taýýarlanylady.

Hususan-da, iki basgançakly bakalawr we magistr bilim maksatnamasyna geçmek üçin önümdäki okuw ýylynda ýokary okuw mekdebinde tölegli esasyda käbir ugurlary açmak teklip edilýär. Geljek ýyllarda beýleki hünärler boýunça şu esasyda okatmak hem-de instituty hojalyk hasaplaşygyna geçirmek göz önünde tutulýar.

Şunuň bilen birlikde, Halkara gatnaşyklary institutunyň düzümini kämilleşdirmek bilen baglylykda, täze okuw bölümlerini, şol sanda ýokary okuw mekdebinin ýanynda ýaş diplomatlaryň mekdebinin, strategik barlaglar boýunça ylmy merkezi açmak, şeýle hem sanly ulgamlar we kommunikasiýa bölümünü döretmek maksadalaýyk hasaplanylýar.

Türkmenistanyň Prezidenti Gurbanguly Berdimuhamedow hasabaty diňläp, Halkara gatnaşyklary institutunyň taýýarlaýan ýaş hünärmenleriniň ýakyn geljekde daşary ýurtlarda, abraýly halkara guramalarda, dünýäniň ykdysady, ynsanperwer, hukuk we maglumat giňişliginde Türkmenistana mynasyp wekilçilik etmelidigini nygtady. Watanymyzyň daşary syýasy ugruny

zygiderli amala aşyrmak türkmen diplomatlarynyň işiniň esasy we aýratyn jogapkärli wezipesidir. Oňyn Bitaraplyk, parahatçylyk söýüjilik, hoşniýetli goňnuçylyk hem-de giň netijeli hyzmatdaşlyk ýörelgeleri daşary syýasy ugruň esasy düzýär.

Milli Lider ýokary okuw mekdebinde talypalaryň häzirk zaman bilimlerini hem-de seçip alan hünärleri boýunça hünär tällimlerini, öndebaryjy sanly tehnologiýalary özleşdirmekleri, bilimini ýokarlandyrmaklary, ugurdaş ylym bilen meşullanmagy üçin ähli şertleriň üpjün edilmelidigini belledi. Soňra bilim alan ýaş hünärmenler ýurdumyzyň daşary ýurtly hyzmatdaşlary bilen netijeli gatnaşyklary ösdürmäge, Türkmenistanyň umumy abadançylygynyň bähbitlerine laýyk gelýän döredijilikli başlangyçlaryny ilerletmäge saldamly goşant goşmalydyr. Döwlet Baştutany hödürlenen teklipleri makullap, wise-premyere, daşary işler ministrine ýurdumyzyň diplomatik gullugy üçin ýokary hünärli hünärmenleri taýýarlamak boýunça işleri zygiderli dowam etdirmegi tabşyrdy.

Soňra Ministrler Kabinetiniň Başlygynyň orunbasary, Ýokary gözegçilik edarasynyň başlygy S.Berdimuhamedow Türkmenistanyň Prezidentiniň tabşyrygy boýunça şu ýylyň 9 — 11-nji iýunynda hökümet wekiliýetiniň Birleşen Arap Emirliklerine amala aşyran gulluk iş saparynyň netijeleri barada hasabat berdi.

Saparyň çäklerinde türkmen wekiliýetiniň Abu-Dabiniň Mirasdüşer şazadasy, BAE-niň Ýaragly Güýçleriniň Belent Serkerdebaşysynyň orunbasary Şeýh Mohammed bin Zaýed Al Nahaýýan, BAE-niň Premýer-ministriniň orunbasary, Prezidentiň işleri boýunça ministri Şeýh Mansur bin Zaýed Al Nahaýýan hem-de BAE-niň daşary işler we halkara hyzmatdaşlyk ministri Şeýh Abdulla bin Zaýed Al Nahaýýan bilen duşuşyklary geçirildi.

Döwletara gatnaşyklaryň geljegi baradaky pikir alyşmalaryň çäklerinde, giň gerimli ugurlar boýunça türkmen-emirlikler hyzmatdaşlygynyň depginli ösüşi nygtaldy. Munuň şeýle bolmagyna ýokary derejedäki zygiderli we ynanyşmak syýasy gatnaşyklary ýardam berýär. Şonuň bilen birlikde, ikitaraplaýyn hyzmatdaşlygy, husu-

san-da, söwda-ykdysady we maýa goýum ulgamlarynda has-da pugtalandyrmaga iki dostlukly döwletiň gyzylanma bildirýändigini beýan edildi.

Duşuşyklaryň dowamynda energetika, ulag, maýa goýum, oba hojalygy ulgamlarynda we beýlekilerde gatnaşyklaryň gerimini giňeltmek nukdaýnazaryndan türkmen wekiliýetiniň BAE şu saparynyň ähmiýetlidigi bellenildi. Şunuň bilen baglylykda, Dubaý şäherinde geçirilmegi meýilleşdirilýän «EKSP» halkara serginiň möhümigine aýratyn üns çekildi. Bu sergä türkmen tarapy işjeň gatnaşmaga taýýarlyk görýär.

BAE-niň daşary syýasat edarasyna ara alnyp maslahatlaşylan meseleleriň hatarynda halkara we sebit gün tertibine degişli möhüm meseleler boldy.

Saparyň çäklerinde türkmen wekiliýeti Abu-Dabiniň Ösüş gaznasynyň baş direktory Mohammed Saif Al Suwaidi bilen duşuşyk geçirdi. Onuň barşynda türkmen-emirlikler gatnaşyklarynyň işjeň häsiýeti nygtaldy. Bu babatda şu ýylyň fewralynda Türkmenistanyň Hökümeti bilen Abu-Dabiniň Ösüş gaznasynyň arasynda gol çekilen ikitaraplaýyn resminamalaryň wajypdygy bellenildi. Munuň özi söwda-ykdysady we maýa goýum gatnaşyklaryny giňeltmäge ýardam bermäge gönükdirilendir. Şeýle hem gazhimiýa, maliýe we ulag pudaklarynda ýurdumyza emirlikler tarapyň gatnaşmagynda amala aşyrylmagy meýilleşdirilýän taslamalary durmuşa geçirmek boýunça anyk çäreler ara alnyp maslahatlaşyldy.

Saparyň çäklerinde bilelikdäki taslamalary durmuşa geçirmäge gönükdirilen birnäçe ikitaraplaýyn resminamalara gol çekildi.

Döwlet Baştutany Gurbanguly Berdimuhamedow hasabaty diňläp, Birleşen Arap Emirlikleriniň Türkmenistanyň öňden gelýän hem-de iri söwda-ykdysady hyzmatdaşydygyny nygtady. Soňky ýyllarda netijeli döwletara gatnaşyklary täze hile we anyk mazmuna eýe bolup, zygiderli ösdürilýär.

Biziň ýurtlarymyz gazlylyp alynýan peýdaly serişdeleriň gollary boýunça dünýäniň iň baý döwletleriniň hatarynda durýar, bu bolsa dürli ugurlarda tagallalary netijeli birleşdirmek üçin zerur şertleri döredýär diýip, milli Lider aýtdy.

Türkmenistanyň Prezidenti Gurbanguly Berdimuhamedow türkmen-emirlikler gatnaşyklaryny pugtalandyrmagyň möhümigini nygtap, özara eksport-import mümkinçiligini artdyrmak, haryt dolanyşygynyň möçberini köpeltmek hem-de ykdysady hyzmatdaşlygy işjeňleşdirmek maksady bilen, iki ýurduň wekiliýetleriniň arasynda geňşmeleri zygiderli geçirmegi tabşyrdy.

Döwlet Baştutany Türkmenistanyň wekiliýetiniň BAE bolan gulluk iş saparynyň netijeleri boýunça gol çekilen ikitaraplaýyn resminamalaryň ähmiýetlidigine ünsi çekip, wise-premyere, Ýokary gözegçilik edarasynyň başlygyna gazanylan hökümetara ylalaşyklaryň durmuşa geçirilişine degişli meseleleri üns merkezinde saklamagy tabşyrdy.

Soňra Türkmenistanyň Prezidenti Gurbanguly Berdimuhamedow mejlise gatnaşyjylara ýüzlenip, 12-nji iýunda eziz Diýarymyzda Ylymlar gününüň belenilýändigine ünsi çekmek bilen, hemmeleri güneşe baý bereketli tomus paslynyň ilkinji günlerinde dabaraly belenilýän bu ajaýyp baýram bilen tüýs ýürekden gutlady.

Milli Lider beýik Garaşsyzlygymyzyň 30 ýyllygyny şanly wakalar bilen dabaralandyryan «Türkmenistan — parahatçylygyny we ynanyşmagyň Watany» ýylynda bu baýramçylygynyň şanyna geçirilýän çäreleriň mähriban halkymyzy, aýratyn hem ýurdumyzyň ylmy jemgyýetçiligini beýik işlere galkyndyryp, berkarar döwletimizde gazanylan üstünliklere çäksiz buýsanç duýgularyny döretjekdigine berk ynam bildirdi.

Jemgyýetimiziň we döwletimiziň ösüşiniň hereketlendirijisi hökmünde biz ýurdumyza ylmyň we tehnikanýň bitewi hem-de öňe gidýän ösüşini üpjün edýän ylmy-tehniki syýasatymyzy üstünlikli alyp barýarys. Ylmyň we tehnologiýalaryň ileri tutulýan ugurlary boýunça geçirilýän barlaglaryň netijelerini önümçilige ornaşdyrmak, döwrebap senagat kärhanalaryny döretmek, ykdysadyýetiň sanly ulgama geçirmek bilen, durnukly ykdysady ösüşi gazanýarys diýip, döwlet Baştutany belledi.

Kuwwatly ykdysady, ylmy-medeni mümkinçiliklere eýe bolan döwlet hökmünde Garaşsyz, hemişelik Bitarap Türkmenistanyň dünýä bileleşigindäki abraýyny has-da pugtalandyryarys. «Türkmenistanyň Prezidentiniň ýurdumyzy 2019 — 2025-nji ýyllarda durmuş-ykdysady taýdan ösdürmegiň Maksatnamasyna» laýyklykda, ylmy ulgamynyň kuwwatyny, adamyň aň-bilim mümkinçiliklerini artdyrmak bilen, ykdysadyýetimiziň innowasiýalara we öndebaryjy tejribelere daýanyan ösüşini üpjün etmäge möhüm ähmiýet berýäris diýip, milli Lider nygtady.

Şonuň bilen birlikde, Ylymlar akademiýasynyň institutlarynda, pudaklaýyn ylmy-barlagedaralarynda we ýokary okuw mekdeplerinde nano, himiýa, kompýuter, häzirk zaman lukmançylyk we derman serişdelerini öndürmek tehnologiýa-

lary, täze materiallary öwrenmek, energetika, biotehnologiýa, molekulyar biologiýa, oba hojalygy, ekologiya we genetika, maglumat we aragatnaşyk ulgamlary, innovation ykdysadyýet, ynsanperwer ylmlary ýaly ileri tutulýan ugurlarda netijeli işler alnyp barylýar.

Ylym pudagyna degişli döwlet maksatnamalarynyň tapgyrlyýan amala aşyrylmagynyň netijesinde häzirk zaman tehnologiýalaryna, sanly bilime, öndebaryjy tejribä esaslanýan adam mümkinçiligi zygiderli kämilleşdirildi, ekologiya taýdan arassa we galyndysyz ykdysady önümçilik düzümler — kuwwatly zawodfabrikler guruldy diýip, Türkmenistanyň Prezidenti Gurbanguly Berdimuhamedow sözüni dowam etdi. Garagum säh-rasynyň hem-de Hazar deňiziniň ösümlük we haýwanat dünýäsiniň gymmatly görnüşlerini gorap saklamaga, «Altyn asyr» Türkmen kölüni we onuň şor suw akabalaryna, Aralyň tebigy heläkçiliginiň önüni almaga gönükdirilen täze tehnologiýalar döredildi.

Türkmen topragynyň köp dertlere em bolan mineral suwлары, bejeriş palçyklaryny we dermanlyk ösümlüklerini ulanmagyň ylmy esaslary işlenilip taýýarlanylady. Ýerli çig mallardan ýokary hilli derman serişdeleriniň öndürilmegi ýola goýuldy. Miwe, ir-iýmiş, gök, bakja ekinleriniň, dowarlaryň, gara mallaryň, düýeleriň, guşlaryň we balyklaryň täze tohumçylygy döredildi.

Türkmen halkynyň emele gelşiniň we ösüşiniň gözbaşlary, gadymy, orta asyrlar, täze we iň täze taryhdaky türkmen döwletleriniň kemala geliş we ösüş taryhy, Beýik Yüpek ýolunyň ugrunda ýerleşýän taryhy-medeni ýadygärliklerimiz, dilimiz, edebiyatymyz, medeniýetimiz we sungatymyz ylmy esasyda zygiderli öwrenilýär diýip, Döwlet Baştutany belledi.

Häzirk zaman bilimleriniň we ylmlarynyň dünýäniň ykdysady, medeni, innovation ösüşlerine gönükdirilmegi parahatçylykly, dostlukly, hoşniýetli gatnaşyklary ýola goýmagyň örän möhüm şerti bolup durýar. Şu nukdaýnazardan, Türkmenistan ylmy, bilim we innovation tehnologiýalar babatda Birleşen Milletler Guramasy, beýleki iri halkara guramalar hem-de daşary ýurt döwletleri bilen hyzmatdaşlygyny zygiderli pugtalandyryar.

Şeýle hem mejlisde döwlet durmuşyna degişli başga-da birnäçe möhüm meselelere garaldy we olar boýunça degişli çözümler kabul edildi.

Türkmenistanyň Prezidenti Gurbanguly Berdimuhamedow Ministrler Kabinetiniň sanly ulgam arkaly mejlisini tamamlap, oňa gatnaşanlaryň ahlisini Ylymlar günü bilen ýene-de bir gezek tüýs ýürekden gutlady hem-de olara berk jan saglyk, abadan we bagtyýar durmuş, ylmy hem-de döredijilik işlerinde täze üstünlikleri we açşlary, berkarar Watanymyzyň gülläp ösmegi ugrunda alyp barýan işlerinde uly üstünlikleri arzuw etdi.



## THE PRESIDENT OF TURKMENISTAN MET WITH THE NEWLY APPOINTED HEAD OF THE OSCE CENTER IN ASHGABAT

On June 8, the President of Turkmenistan Gurbanguly Berdimuhamedov met with the newly appointed Head of the OSCE Center in Ashgabat, Ambassador John MacGregor.

Ambassador John MacGregor conveyed sincere greetings of the Secretary General of the Organization for Security and Cooperation in Europe (OSCE) Helga Schmid addressed to the Head of State, as well as the best wishes to the entire Turkmen nation. The commitment of the OSCE to strengthen the dialogue with Turkmenistan was expressed.

The President of Turkmenistan Gurbanguly Berdimuhamedov also kindly asked to convey his warm greetings to the OSCE Secretary General and confirmed the adherence of Turkmenistan to further expansion of cooperation with the OSCE on a wide range. The President congratulated Ambassador John MacGregor with the appointment to the high post and wished him further success in his work. The Head of State also noted that Turkmenistan stands for the intensification of multilateral partnership with the OSCE for the sake of overall peace, stability and prosperity.

The parties exchanged views on the prospects of further cooperation in various spheres, which is reflected in a number of joint constructive projects. These include digital economy, sustainable energy and energy security, transport and optimization of the functionality of the transit routes, application of leading technologies and

others. The issues related to ecology, climate change, rational use of water resources and the Aral Sea matters were shown among the key vectors of collaboration.

The bilateral cooperation in the humanitarian dimension was highly appraised. In this regard, the comprehensive democratic reforms taking place in Turkmenistan, including those on the enhancement of the national legislature on the basis of current demands and generally accepted norms of international law were considered. The fruitful cooperation of Turkmenistan with the profile structures of the OSCE on the inter-parliamentary matters was highly appraised.

During the session, the parties constructively exchanged views related to strengthening partnership in the field of countering present threats and challenges including terrorism, extremism, cyber-attacks and others.

The timeliness and necessity of the initiative on proclaiming the International Year of Peace and Trust put forward by the President of Turkmenistan was noted. In addition, the significance of the initiatives on the application of preventive diplomacy, energy and transport diplomacy, peaceful settlement of the situation in Afghanistan and its social-economic restoration was emphasized. The importance of projects such as the construction of the Turkmenistan-Afghanistan-Pakistan-India (TAPI) transnational gas pipeline, a high-voltage power line and fiber-optic communication



along the Turkmenistan-Afghanistan-Pakistan route and the construction of railways involving Turkmenistan and Afghanistan were specified as illustrative examples which are expected to contribute to the development of the whole region.

Ambassador John MacGregor thanked the President of Turkmenistan for commitment to cooperation with the OSCE and underlined that it is an honor for him to work in Turkmenistan as the Head of the OSCE Center in Ashgabat. Mr. John MacGregor also added that he is going to do his best to contribute to further development of multiyear partnership between the OSCE and Turkmenistan aimed at the attainment of mutual goals.

## КНИГА ПРЕЗИДЕНТА ГУРБАНГУЛЫ БЕРДЫМУХАМЕДОВА «ДУХОВНЫЙ МИР ТУРКМЕН» ВЫШЛА В СВЕТ НА ИТАЛЬЯНСКОМ ЯЗЫКЕ

Выход в свет нового издания является важным событием в истории крепнувших год от года туркмено-итальянских отношений, фактом глубочайшего уважения к главе Туркменистана, признания больших заслуг Президента Гурбангулы Бердымухамедова в многогранной государственной, политической, научной и культурной деятельности.

Выдающийся философско-литературный труд лидера нации, рассчитанный на широкую читательскую аудиторию, имеет поистине неограниченное значение, ибо способствует популяризации богатейшего духовно-нравственного наследия туркменского народа, внесшего весомый вклад в развитие общемировой цивилизации.

Глубоко почтя дошедшие из глубокой древности благородные духовные устои предков, Президент Гурбангулы Бердымухамедов досконально изучил сохранившиеся до наших дней источники и сведения, систематизировал и обобщил их в своей работе, вызвавшей огромный интерес у мировой общественности.

Об этом свидетельствует тот факт, что книга «Духовный мир туркмен», изданная в сентябре 2020 года, уже переведена на многие языки, в том числе на китайский, японский, русский, грузинский, украинский, азербайджанский, турецкий, арабский, французский. Это является свидетельством интереса народов мира к истории, обычаям, традициям и богатому нематериальному наследию туркмен.

Изданная на высоком полиграфическом уровне книга богато проиллюстрирована фотографиями, в том числе кадрами официальной хроники, и рассчитана на широкий круг читателей. Став достоянием общественности, отныне этот кладезь народной мудрости будет иметь большое познавательное значение для научной интеллигенции стран мира.

Президент Гурбангулы Бердымухамедов неизменно подчеркивает, что национальное наследие неразрывно связано с жизненным опытом всего человечества. Так, переходящие общечеловеческие ценности, отражающиеся в



культуре любого народа, нашли яркое воплощение в традициях туркмен, которым присущи благородство, воспитанность, гостеприимство, дружелюбие и братские отношения, единство и сплоченность. Данное литературное произ-

ведение главы государства является своего рода квинтэссенцией многовековой народной мудрости, символизируя преемственность традиций и нравственных постулатов нынешнего и предшествующих поколений.

## ТЕЛЕФОННЫЙ РАЗГОВОР РУКОВОДИТЕЛЕЙ МИД ТУРКМЕНИСТАНА И УКРАИНЫ

11 июня состоялся телефонный разговор Министра иностранных дел Туркменистана Р.Мередова с Министром иностранных дел Украины Д.Кулебой.

В ходе беседы обсуждены нынешнее состояние и перспективы развития двусторонних связей в политико-дипломатической, торгово-экономической и культурно-гуманитарной областях.

Состоялся обмен мнениями касательно дальнейшего наращивания туркмено-украинского сотрудничества в сфере торговли и инвестиций. Министры акцентировали внимание на расширение контактов в области образования и культуры.

## THE UNITED NATIONS OFFICE FOR PROJECT SERVICES (UNOPS) OFFICE IS OPENED IN TURKMENISTAN



On June 10, an official event took place in the Conference Hall of the UN House in Ashgabat which was dedicated to the opening of the United Nations Office for Project Services (UNOPS) Office in Turkmenistan.

The event was attended by the heads and representatives of the Ministry of Foreign Affairs of Turkmenistan, Office of UN Resident Coordinator in Turkmenistan and the country agencies of the Organization, as well as the journalists of local and foreign mass

valuable input into the implementation of the projects carried out jointly with all the UN agencies on the national and regional levels.

The Director of the UNOPS Multi-Country Office in Austria Ms. Freya von Groote addressed via videoconferencing. She told to the participants about the priority directions of UNOPS activities and expressed hope for close cooperation with the Government of Turkmenistan and the UN Country Team in the process



media. The representatives of the Embassy of Japan in Turkmenistan also participated to the event.

In his speech at the opening of the event, the Deputy Minister of Foreign Affairs of Turkmenistan Vepa Hajiyev noted the importance of the opening of the UNOPS Office in Ashgabat from the perspective of further strengthening of international cooperation for the attainment of the Sustainable Development Goals under the UN auspices.

The speech of the Acting UN Resident Coordinator in Turkmenistan, UNICEF Representative in Turkmenistan Ms. Christine Weigand was also heard. She underlined that the opening of the UNOPS Representation in the country is expected to make a

of implementing the projects, including those in the area of healthcare and struggle with the climate change.

Ms. Freya von Groote also briefly informed about the goals and stages of implementation of the new grant project aimed at strengthening of the healthcare system of Turkmenistan carried out in cooperation with Japan. The specialists who are working on the implementation of the given project also shared their views and relevant information on the project.

Opening of the UNOPS Office in Turkmenistan is an important stage in the fulfillment of the Sustainable Development Cooperation Framework between the Government of Turkmenistan and the United Nations for 2021-2025.



## TURKMENISTAN AND THE UNITED ARAB EMIRATES: NEW ACHIEVEMENTS OF THE BILATERAL PARTNERSHIP



On June 9-10, the visit of the Governmental delegation of Turkmenistan to the United Arab Emirates took place in accordance with the instructions of the President of Turkmenistan. The delegation was headed by the Deputy Chairman of the Cabinet of Ministers, Chairman of the Supreme Control Chamber of Turkmenistan Serdar Berdimuhamedov. The heads and representatives of the key ministries and departments of Turkmenistan were among the members of the delegation.

During the visit, a meeting of the Turkmen delegation with the Crown Prince of Abu Dhabi, Deputy Supreme Commander of the Armed Forces of the United Arab Emirates Sheikh Mohammed bin Zayed Al Nahyan was held. During the talks, the parties stated with content the dynamic development of Turkmen-Emirates relations, which is reinforced by regular and trustful political dialogue on the highest level. The commitment of the parties to further strengthening of bilateral cooperation, in particular in trade-economic and invest-

ment spheres was expressed. Also, the meeting with the Deputy Prime Minister and Minister of Presidential



Affairs of the United Arab Emirates Sheikh Mansour bin Zayed Al Nahyan took place. After exchanging warm greetings, the parties underlined the importance of the current visit of the Turkmen delegation to the UAE under the leadership of Serdar Berdimuhamedov from the perspective of further expansion of the range of collaboration in the area of energy, transport, investments, agriculture, etc. The parties also noted the importance of the International Exhibition

“EXPO-2020” planned to take place in the city of Dubai, in which the Turkmen side is preparing to take active part.

Moreover, the meeting of the Turkmen delegation with the Minister of Foreign Affairs and International Cooperation of the UAE Sheikh Abdullah bin Zayed Al Nahyan was held. The parties highly appraised the level of bilateral ties between Turkmenistan and the UAE in political-diplomatic, trade-economic and cultural-humanitarian spheres. An exchange of views took place

on the current issues of international and regional agenda. joint projects took place.

The parties underlined the active collaboration in the framework of respected international structures.

During the visit, the Turkmen delegation also met with the Director General of the Abu Dhabi Fund for Development Mohammed Saif Al Suwaidi. The parties emphasized the intensification of Turkmen-Emirates ties that is reflected in the important bilateral documents concluded between the Government of Turkmenistan and the Abu Dhabi Fund for Development in February of current year, which have given strong impulse to the development of trade-economic and investment relations. At the current meeting, the parties discussed concrete steps on the implementation of projects in gas-chemical, financial and transport fields planned to be carried out in Turkmenistan with the participation of the Emirates side.

In the framework of the visit, the signing of a number of bilateral documents regulating the implementation of



joint projects took place.

## Обсуждены векторы взаимодействия в рамках международного транспортного коридора «Европа-Кавказ-Азия»

10 июня состоялись онлайн-переговоры Заместителя Председателя Кабинета Министров, Министра иностранных дел Туркменистана Рашида Мередова с Генеральным секретарём Постоянного секретариата Межправительственной комиссии ТРАСЕКА Асетом Асавбаевым.

В ходе беседы обсуждались текущее взаимодействие и векторы

тировалась готовность туркменской стороны продолжать совместную реализацию соответствующих документов ТРАСЕКА, нацеленных на расширение инвестиционных возможностей транспортно-транзитных коридоров по линии «Азия - Европа», «Европа - Ближний Восток», в частности «Лазуритовый коридор» и «Каспийское море - Чёрное море».



его дальнейшего развития. Как известно, Туркменистаном поддерживаются проекты, цель которых заключается в гармонизации законодательства, совершенствовании тарифной политики, институциональном укреплении и развитии транспортной инфраструктуры коридора «Европа-Кавказ-Азия».

Отмечена активная роль Туркменистанавустановлении и расширении транспортно-транзитного потенциала региона Центральной Азии. В этом контексте конста-

Рашид Мередов и Асет Асавбаев выразили заинтересованность в продолжении совместных мероприятий, профильных встреч с участием представителей транспортного сектора Туркменистана. Помимо того, Туркменистан заинтересован в ознакомлении с мировым цифровизационным и логистическим опытом. Туркменские специалисты также приняли участие в заседании Рабочей группы по разработке Глобального транзитного документа в декабре прошлого года.

## Meeting of the Deputy Minister of Foreign Affairs of Turkmenistan with the Special Representative of Japan for Afghanistan



On June 11, a meeting of the Deputy Minister of Foreign Affairs of Turkmenistan Vepa Hajiyev with the Special Representative of Japan for Afghanistan and Pakistan, Ambassador Katsuhiko Takahashi was held via videoconferencing.

During the meeting, the parties expressed the standpoints of Turkmenistan and Japan on Afghan issues. It was stated that the situation in Afghanistan continues to be in the centre of attention of the international community and is directly related to the security and stability level on the regional and international level.

The Deputy Minister of Foreign Affairs of Turkmenistan Vepa Hajiyev once again confirmed the assuredness of Turkmenistan in that the process of reestablishment of peace in Afghanistan can be carried out only through the political-diplomatic means, involvement of Afghanistan in the pro-

cesses of world economy and humanitarian assistance.

Ambassador Katsuhiko Takahashi noted that the Japanese side supports the position of Turkmenistan on the given matter and highly appraises the energy and transport projects implemented in Afghanistan with the assistance of Turkmenistan, including the initiatives of humanitarian scope. The Special Representative also confirmed that Japan is going to provide financial support worth millions of dollars to Afghanistan during the period of 2021 – 2024 for the development of the country and its humanitarian needs.

The diplomats exchanged views regarding further development of the situation in Afghanistan and agreed to continue active dialogue for the search of reasonable forms of cooperation for assisting the country.

## Международная конференция в честь 30-летия Независимости Туркменистана и Дня науки



10 июня во Дворце Адалат Туркменистана Верховный суд Туркменистана, Министерство иностранных дел Туркменистана и Институт государства, права и демократии Туркменистана организовали Международную научно-практическую конфе-

ренцию на тему: «Независимость Туркменистана - развитие, основанное на принципах мира и доверия». Мероприятие посвящено 30-летию юбилею Независимости Туркменистана и Дню науки. Руководители Представительства ЮНИСЕФ в Тур-

кменистане, Центра ОБСЕ в Ашхабаде и представители международных организаций, аккредитованные в Туркменистане, представители правоохранительных органов страны, научные сотрудники академических структур, профессора и пре-

подаватели ВУЗов, студенты и представители средств массовой информации приняли участие в работе научно-практического форума.

В рамках международной конференции особое внимание было уделено вопросам развития обеспечения и реализации прав человека, совершенствованию государственности и национальной законодательной системы. Участники в своих выступлениях отметили результаты реализации политических, экономических и социальных прав граждан, принципы верховенства закона и следование национальным демократическим традициям.

Также выступавшие подчеркнули, что в год, проходящий под девизом «Туркменистан – Родина мира и доверия», и празднования славного 30-летия государственной независимости

наглядно подтверждается важность системы социально-гуманитарных ценностей, обеспечивающих реализацию прав человека. Было отмечено, что в эпоху могущества и счастья под мудрым руководством Президента Туркменистана последовательное внимание уделяется реализации принципов гуманизма.

Представители международных организаций в выступлениях подчеркнули о широких возможностях, созданных за последние годы для дальнейшего расширения международного сотрудничества в области человеческого измерения.

В завершении форума прозвучали выводы и научно-практические взгляды, призванные содействовать дальнейшему совершенствованию государственности, развитию национальной правовой системы и демократии.



## НОВОСТИ МИРА И РЕГИОНА

### Туркменистан полностью погасил кредиты от КНР на реализацию газовых проектов

Кредиты были привлечены Государственным концерном «Туркменгаз» для строительства газопровода Туркменистан-Китай и промышленного освоения газового месторождения «Галкыныш», запасы которого оцениваются в 27,4 трлн кубометров природного газа.

О полном возврате иностранных кредитов доложил Президенту Туркменистана Гурбангулы Бердымухамедову вице-премьер Шахым Абдрахманов, курирующий топливно-энергетический комплекс, в ходе очередного заседания Кабинета Министров по цифровой системе. Он также добавил, что 8 июня 2021 года о возврате денежных средств получено официальное извещение от Синцзянского филиала Государственного банка развития Китая.

Введенный в эксплуатацию в декабре 2009 года газопровод Туркменистан-Китай включает в себя три линии (А, В и С). Поступающий из Центральной Азии газ подается в 25 провинций и автономных районов КНР, а также в особый административный район Гонконг. Таким образом, в Китае голубым топливом из Туркменистана пользуются почти 500 миллионов человек.

Кроме того, был подписан договор о многостороннем сотрудничестве между ГК «Туркменгаз», PetroChina (дочерняя компания CNPC) и Государственным банком развития Китая, оговаривающий гарантии возврата кредитных средств за счет поставок туркменского природного газа.

### РФ приветствует договоренность Туркменистана и Азербайджана по совместному освоению нефтегазового месторождения «Достлук» на Каспии

Об этом заявил на брифинге в Ашхабаде Чрезвычайный и Полномочный Посол Российской Федерации в Туркменистане Александр Блохин.

Он отметил, что выбор компании-оператора проекта зависит от Туркменистана и Азербайджана.

Ранее СМИ сообщали, что глава компании «Лукойл» Вагит Алекперов заявил, что его компания хотела бы быть оператором проекта по освоению месторождения «Достлук». «Но для этого, кроме договоренности, должно быть соответствующее соглашение, где должны найти свое отражение, кто будет оператором, как будет идти финансирование – это длительный процесс».

### Обсуждены пути развития сотрудничества между бизнес кругами Туркменистана и Турции

По инициативе Делового совета Туркменистан-Турция состоялись обсуждения на тему углубления экономического сотрудничества между двумя странами. В ходе переговоров стороны обменялись мнениями по состоянию и перспективам торговых связей двух стран.

В обсуждениях в интерактивном формате под председательством главы Делового совета Авджи Халилавджи принял участие Чрезвычайный и Полномочный Посол Турецкой Республики в Туркменистане Тоган Орал.

### Центр ОБСЕ в Ашхабаде организовал обучающий курс

Данный курс был организован с целью представления передового опыта разработки целевых показателей для использования возобновляемых источников энергии в Туркменистане.

В ходе семинара преподаватели и студенты Туркменского государственного энергетического института и представители Министерства энергетики Туркменистана обсудили различные сценарии разработки и реализации масштабных проектов по использованию возобновляемых источников энергии, включая солнечные и ветряные электростанции, с учетом специфических климатических условий в стране.

Открывая сессию, руководитель Центра ОБСЕ в Ашхабаде Джон МакГрегор сказал, что данные обсуждения – очень важный шаг на пути к дальнейшей реализации Национальной стратегии развития возобновляемых источников энергии в Туркменистане до 2030 года. «Центр ОБСЕ в Ашхабаде готов поделиться стандартами и практикой со всего региона ОБСЕ и предоставить экспертные консультации по дальнейшим практическим шагам в реализации Стратегии» - добавил он.

Международные эксперты из Австрии и Беларуси провели дискуссию за круглым столом для того чтобы поделиться эффективными стратегиями и политикой в области проектирования и использования систем энергоаккумуляторов, а также разработки целевых показателей по управлению государственными заказами в энергетическом секторе. Кроме того, участники обсудили национальные приоритеты в области разработки целевых показателей по использованию возобновляемых источников энергии.

### Обнародован общий товарооборот между Туркменистаном и Канадой, который в 2020 году составил 17,8 миллиона долларов

Экспорт Канады в Туркменистан составил 5,4 миллиона долларов, импорт - 12,5 миллиона долларов. 70,6 процента экспорта в Туркменистан составили промышленные машины, оборудование и запчасти. 98 процентов импорта из Туркменистана составили основные и промышленные химические, пластмассовые изделия.

Туркменистан и Канада поддерживают теплые двусторонние связи. Основное внимание уделяется сферам торговли, образования и научной дипломатии.

### Иран начал импортировать электроэнергию из Туркменистана

Туркменистан будет передавать 140 мегаватт/часов электроэнергии в северо-восточную иранскую провинцию Хорасан через пограничный Сарахс.

Этот показатель в будущем может увеличиться, поскольку две страны реализуют первый этап подписанного ранее соглашения о передаче электроэнергии.

Министерство энергетики Туркменистана увеличило выработку электроэнергии для внутреннего потребления на шесть процентов, а для внешнего рынка – на 12,9 процента по сравнению с первым кварталом 2020 года.

Одной из причин роста экспорта электроэнергии стал ввод в эксплуатацию ЛЭП в Афганистан (Керки – Шиберган) напряжением 500 киловольт в январе этого года.

До 2025 года в Туркменистане ожидается рост экспорта электроэнергии на 8,7 процента. Этому будет способствовать строительство новых электростанций, линий электропередачи, современных трансформаторных подстанций и распределительных устройств.

### Туркменистан присоединится к Таможенной конвенции, касающейся контейнеров

В стране принят закон «О присоединении к Таможенной конвенции, касающейся контейнеров».

Таможенная конвенция, касающаяся контейнеров, нацелена на упорядочение процессов доставки грузов с применением контейнеров в системе мультимодальных перевозок.

Положения конвенции предусматривают, в том числе упрощение процедур при пересечении контейнерами таможенных границ.

Напомним, что в Туркменистане в начале мая вступила в силу Международная конвенция об упрощении и гармонизации таможенных процедур (Киотская конвенция).

Оптимизация международного сотрудничества в транспортно-коммуникационном секторе является одним из неотъемлемых факторов достижения Целей устойчивого развития.

### Взаимодействие Движения предпринимателей Франции «MEDEF International» с Туркменистаном сохранилось на высоком уровне

Главный операционный директор «MEDEF International» Богдан Гаден-Феертчак сообщил, что сотрудничество с Туркменистаном перешло на онлайн режим, и продолжает развиваться несмотря на пандемию.

Что касается диалога с туркменским деловым сообществом, то в феврале MEDEF и Союз промышленников и предпринимателей Туркменистана подписали Меморандум о сотрудничестве, подчеркнув свое общее желание развивать диалог.

«MEDEF International» активно сотрудничает с Туркменистаном в течение 20 лет в рамках Франко-туркменского делового совета. В этом контексте французская организация и ее члены всегда выражали твердую готовность к дальнейшему углублению и диверсификации связей с туркменским деловым сообществом, а также с международными институтами, поддерживающими Туркменистан на пути реформирования и улучшения его деловой среды, такими как ЕБРР и ОЭСР.

### Сотрудничество Туркменистана и UNCTAD может включать в себя стимулирование инвестиций

Сотрудничество Туркменистана и Конференции ООН по торговле и развитию (UNCTAD) может включать в себя стимулирование инвестиций, модернизацию транспортной и торговой логистики, оценку потребностей для вступления в ВТО, отметил экономист UNCTAD Дмитрий Годунов.

По его словам, стимулирование инвестиций может осуществляться в соответствии с Рамочным меморандумом о сотрудничестве.

«Туркменистан поддерживает стратегическое

сотрудничество с институтами ООН. В 2017 году UNCTAD и Туркменистан подписали Рамочный меморандум о сотрудничестве», - уточнил Годунов.

Кроме того, он сообщил, что в 2020 году UNCTAD, ПРООН и Туркменистан подписали трехсторонний меморандум о взаимопонимании по внедрению «Единого окна».

### Состоялась встреча главы Республики Марий Эл РФ с Генеральным консулом Туркменистана в России (г.Казань)

В ходе рабочей встречи было отмечено, что предприятия разных форм собственности Республики Марий Эл в составе Российской Федерации готовы сделать свои предложения, чтобы усилить экономическую активность с Туркменистаном.

«Готовы ознакомить вас с нашим торгово-экономическим, культурно-гуманитарным потенциалом, рассмотреть вопросы экспорта - импорта туркменских товаров на территорию Республики Марий Эл. Думаю, на первом этапе можем организовать онлайн-встречи между нашими и вашими бизнес-структурами, а также выражаем готовность к организации взаимных визитов наших специалистов», - сказал А.Байрамов.

Партнерство Марий Эл с Туркменистаном осуществляется, главным образом, по инициативе отдельных хозяйствующих субъектов республики в рамках внешнеэкономической деятельности.

### Туркменистан увеличил производство плодовоовощной продукции

В январе – мае 2021 года члены Союза промышленников и предпринимателей Туркменистана произвели плодовоовощной продукции на 86,7 процента больше, чем годом ранее.

С урожая весеннего сезона 2021 года планируется собрать более 150 тысяч тонн различной сельскохозяйственной продукции, в частности овощей (картофель, помидоры, огурцы, лук, болгарский перец, капуста, морковь, свекла и др.) – 59,566 тысячи тонн, ягод и винограда – 44,593 тысячи тонн.

С весеннего урожая также планируется собрать 63,867 тысячи тонн злаковых и бобовых культур, в том числе кукурузы, сои, ячменя и др.

Сельское хозяйство, которое является одной из важнейших отраслей экономики Туркменистана, развивается быстрыми темпами. Основными видами сельскохозяйственных культур, выращиваемых на территории Туркменистана, являются пшеница, хлопчатник, рис, сахарная свекла, кормовые, овощные, бахчевые, плодовые и ягодные культуры.

Развитие сельского хозяйства осуществляется на научной основе. Различные виды сельскохозяйственных культур размещаются с учетом агроэкологических особенностей регионов страны.

Большое внимание уделяется увеличению объемов производимой продукции. В результате за последние годы в стране увеличились объемы производства овощебахчевой и плодово-ягодной продукции, выросли площади многолетних плодовых посадок, виноградников и тепличных хозяйств.

### 18 июня в Москве состоится 90-е заседание Экономсовета СНГ

Главы делегаций стран Содружества обсудят ряд вопросов, охватывающих различные сферы экономического сотрудничества государств-участников СНГ.

В повестку дня 90-го заседания Экономического совета Содружества включен вопрос о создании выставочно-торговых центров государств – участников СНГ на территории ВДНХ.

Планируется, что в 2021 году начнут работу павильоны Узбекистана, Казахстана и Кыргызстана. В настоящее время на территории ВДНХ действуют павильоны Азербайджана, Армении, Беларуси и в тестовом режиме открыт павильон Молдовы. Выставочно-торговые центры примут активное участие в проведении мероприятий, посвященных предстоящему 30-летию юбилею СНГ.

В ходе заседания Экономсовета Межгосударственным статистическим комитетом СНГ будет представлен доклад об основных целевых макроэкономических показателях развития экономик государств-участников СНГ за 2020 год.

### Рост мировой экономики в 2021 году составит 5,6%, что является наивысшим показателем за последние 80 лет

Такой прогноз приводится в отчете Всемирного банка. «Ожидается, что в 2021 году глобальный рост достигнет 5,6% - это самый высокий показатель темпов

восстановления после рецессии за последние 80 лет. Тем не менее ожидается, что процесс восстановления будет неравномерным, и существует значительная неопределенность в отношении прочности и долговечности этого показателя», - говорится в документе.

По прогнозу Всемирного банка, в 2022 году рост мировой экономики прогнозируется на уровне 4,3%.

### ВОЗ собирает глобальные данные о «антимикробной резистентности»

Более 3 миллионов лабораторно подтвержденных случаев инфекций с устойчивостью к антимикробным препаратам было выявлено по всему миру в прошлом году. Эти рекордные данные свидетельствуют о том, что сегодня устойчивость к антибиотикам становится глобальной проблемой, которую нужно срочно решать.

Под эгидой Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) была запущена Глобальная система надзора за устойчивостью к противомикробным препаратам. Почти все новые антибиотики и другие противомикробные лекарства, которые появились на рынке в последние десятилетия, – это лишь разновидности ранее открытых препаратов. Ко многим из них вредоносные микроорганизмы уже адаптировались. Сбор данных – важный этап в разработке препаратов нового поколения, сообщают в ВОЗ.

### В ЮНЕСКО идет прием работ на международный фотоконкурс «Великий шелковый путь глазами молодежи»

Все желающие в возрасте от 14 до 25 лет могут прислать свои фотоработы до 24 августа 2021 года. Конкурс открыт как для людей, проживающих в странах, расположенных вдоль древнего торгового маршрута, так и для молодых путешественников. Фотографам предлагается поделиться своим уникальным взглядом на взаимодействие разных культур. Главные темы конкурса: «Текстиль и одежда», и «Межкультурные обмены по время COVID-19». Состязание пройдет в двух возрастных категориях: 14-17 лет и 18-25 лет. В каждой группе будут выбраны три победителя, каждый из которых получит приз. Авторитетное жюри объявит результаты уже в сентябре. 50 лучших работ будут показаны на выставках в различных уголках мира и опубликованы в профессиональном фотоальбоме.

### Государства ЕС полностью вакцинировали от коронавируса около 100 млн своих граждан

Об этом сообщила глава Еврокомиссии Урсула фон дер Ляйен на пресс-конференции в Карбис-Бэй (Великобритания) в преддверии саммита Группы семи (G7), который состоялся 11-13 июня.

«Евросоюз уже полностью вакцинировал 100 млн своих граждан, и почти 50% взрослого населения вакцинированы одной дозой», - заявила фон дер Ляйен.

### В ВОЗ призывают не отменять связанные с COVID-19 ограничения слишком быстро

Не повторять ошибок прошлого года призвал глава Европейского бюро ВОЗ Ханс К्लюге. Сейчас, когда во многих странах региона отменяются ограничительные меры, но при этом начинают доминировать новые, более опасные штаммы, особенно важно не расслабляться и продолжать соблюдать все меры предосторожности – иначе нас ждет новая волна COVID-19, как это произошло год назад. Тогда, как и сейчас число новых случаев инфекции снижалось, но ограничения были ослаблены слишком рано и слишком быстро, а уставшие от карантина люди расслабились и перестали соблюдать меры предосторожности. Все это привело к новому тяжелейшему обострению пандемии осенью и зимой.

### Преодолеть пандемию удастся только тогда, когда будет вакцинировано не менее 70 % населения всего мира

Так заявил Генеральный директор Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) Тедрос Адханом Гебрейесус. Что касается краткосрочной перспективы, то, по его словам, уже к сентябрю этого года необходимо вакцинировать не менее 10% населения каждой страны, а к концу года - 40%.

Глава ВОЗ сказал, что главное сейчас - добиваться солидарности и налаживать обмен данными, информацией, ресурсами, технологиями и всеми инструментами, которые необходимы каждой стране для обеспечения безопасности своего народа.

Материалы подготовлены на основе интернет-источников.